

31991R3594

L 341/20

JURNALUL OFICIAL AL COMUNITĂȚILOR EUROPENE

12.12.1991

**REGULAMENTUL (CEE) NR. 3594/91 AL COMISIEI  
din 11 decembrie 1991**

**privind procedura aplicabilă în cazul produselor agricole care sunt supuse unor cantități de referință și  
originare din statele din Africa, Caraibe și Pacific**

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Economice Europene,

având în vedere Regulamentul (CEE) nr. 715/90 al Consiliului din 5 martie 1990 privind acordurile aplicabile produselor agricole și anumitor produse care rezultă din prelucrarea produselor agricole originare din statele din Africa, Caraibe și Pacific (ACP) sau din țări și teritorii de peste mări (ȚTPM) <sup>(1)</sup>, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CEE) nr. 523/91 <sup>(2)</sup>, în special articolele 16 și 27,

întrucât articolul 16 din Regulamentul (CEE) nr. 715/90 prevede, pentru anumite produse agricole cărora li se aplică regulamentul respectiv și originare din acele țări, o reducere progresivă a drepturilor vamale aplicabile în cadrul cantităților de referință și o supraveghere comunitară într-un calendar stabilit;

întrucât aceste reduceri de drepturi se eșalonează pe aceleași perioade și în conformitate cu același calendar ca cele stabilite în Actul de aderare a Spaniei și Portugaliei, pentru aceleași produse importate în Comunitate din aceste țări, în compunerea sa din 31 decembrie 1985;

întrucât Regulamentul (CEE) nr. 3593/91 al Comisiei din 11 decembrie 1991 privind eliminarea, în două etape, a anumitor drepturi vamale aplicabile comerțului între Comunitatea celor zece și Spania și Portugalia, în urma acordurilor mediteraneene <sup>(3)</sup>, prevede că drepturile vamale reziduale, aplicabile în cazul produselor din Spania și Portugalia pentru care continuă desființarea tarifară după 1 ianuarie 1993, vor fi eliminate în două tranșe egale la 1 ianuarie 1992 și 1 ianuarie 1993;

întrucât ar trebui să se acorde aceeași concesie pentru aceleași produse originare din statele ACP;

întrucât, în temeiul Regulamentului (CEE) nr. 1820/87 al Consiliului din 25 iunie 1987 de aplicare a Deciziei 2/87 a Consiliului de miniștri ACP/CEE de aplicare anticipată a Protocolului la a treia Convenție ACP-CEE <sup>(4)</sup> ca urmare a aderării Regatului Spaniei și a

Republicii Portugheze la Comunitățile Europene, cantitățile de referință respective se aplică în cazul Spaniei și al Portugaliei;

întrucât, pentru a permite autorităților competente din cadrul Comisiei să stabilească un bilanț comercial anual pentru fiecare dintre produse și, dacă este necesar, pentru a pune în aplicare regimul prevăzut la articolul 16 alineatul (3) din Regulamentul (CEE) nr. 715/90 sus-menționat, aceste produse fac obiectul unei supravegheri statistice în conformitate cu Regulamentul (CEE) nr. 2658/87 <sup>(5)</sup> al Consiliului, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CEE) nr. 3537/91 <sup>(6)</sup> al Comisiei, și cu Regulamentul (CEE) nr. 1736/75 <sup>(7)</sup> al Consiliului;

întrucât importurile produselor respective se impută asupra cantităților de referință la nivel comunitar, pe baza unor calendare prestabilite, pe măsură ce aceste produse sunt prezentate în vamă, însoțite de o declarație de punere în liberă circulație, întrucât este, prin urmare, necesar să se fixeze cantități de referință pentru produsele enumerate în anexă;

întrucât măsurile prevăzute de prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului de gestionare a fructelor și legumelor,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

(1) Importurile în Comunitate de anumite produse originare din state din Africa, Caraibe și Pacific sunt supuse unor cantități de referință și unei supravegheri statistice.

Descrierea produselor menționate în primul paragraf, codurile NC ale acestora, perioadele de valabilitate și nivelurile cantităților de referință sunt stabilite în anexă.

(2) Cantitățile se impută asupra cantităților de referință pe măsură ce aceste produse sunt prezentate în vamă, însoțite de o declarație de punere în liberă circulație și sunt însoțite de un certificat de circulație a mărfurilor. În cazul în care certificatul de circulație a

<sup>(1)</sup> JO L 84, 30.3.1990, p. 85.

<sup>(2)</sup> JO L 58, 5.3.1991, p. 1.

<sup>(3)</sup> JO L 341, 12.12.1991, p. 13.

<sup>(4)</sup> JO L 172, 30.6.1987, p. 1.

<sup>(5)</sup> JO L 256, 7.9.1987, p. 1.

<sup>(6)</sup> JO L 335, 6.12.1991, p. 9.

<sup>(7)</sup> JO L 183, 14.7.1975, p. 3.

mărfurilor este prezentat *a posteriori*, produsele se impută asupra cantității de referință corespunzătoare la data acceptării declarației de punere în liberă circulație.

*Articolul 2*

Statele membre și Comisia colaborează strâns pentru a asigura respectarea prezentului regulament.

Măsura în care se împart cantitățile de referință se determină la nivel comunitar pe baza importurilor imputate în condițiile definite în primul paragraf și comunicate Biroului Statistic al Comunităților Europene, în conformitate cu Regulamentele (CEE) nr. 2658/87 și (CEE) nr. 1736/75.

*Articolul 3*

Prezentul regulament intră în vigoare la 1 ianuarie 1992.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 11 decembrie 1991.

*Pentru Comisie*

Christiane SCRIVENER

*Membru al Comisiei*

---

## ANEXĂ

(tone)

Nr. de ordine	Cod NC	Cod TARIC ( <sup>1</sup> )	Descrierea mărfurilor	Perioadă	Cantități de referință (CR)
12.0020	ex 0703 10 19	0703 10 19*91 0703 10 19*92 0703 10 19*93	Ceapă, proaspătă sau refrigerată	1. 2 — 15. 5.	800
12.0040	ex 0703 20 00	0703 20 00*10 0703 20 00*20 0703 20 00*30	Usturoi, proaspăt sau refrigerat	1. 2 — 31. 5.	500
12.0010	ex 0706 10 00	0706 10 00*11	Morcovi, proaspeți sau refrigerați	1. 1 — 31. 3.	800
12.0120	ex 0706 90 90	0706 90 90*20	Sfeclă pentru salată, proaspătă sau refrigerată	1. 1 — 31. 12.	100
12.0130	ex 0707 00 11 ex 0707 00 19	0707 00 11*11 0707 00 11*12 0707 00 11*18 0707 00 19*10	Castraveți cu o lungime de maxim 15 cm	1. 1 — 31. 12.	100
12.0070	0802 31 00 0802 32 00	0802 31 00*00 0802 32 00*00	Nuci, în coajă sau decojite	1. 1 — 31. 12.	700
12.0140	ex 0805 10 21 ex 0805 10 25 ex 0805 10 29 ex 0805 10 31 ex 0805 10 35 ex 0805 10 39 ex 0805 10 70	0805 10 21* 0805 10 25* 0805 10 29* 0805 10 31*10 0805 10 35*10 0805 10 39*10 0805 10 70*13 0805 10 70*14 0805 10 70*92	Portocale, proaspete sau uscate	15. 5 — 30. 9.	25 000
12.0150	ex 0805 20 10 ex 0805 20 30 ex 0805 20 50 ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	0805 20 10*33 0805 20 10*35 0805 20 10*38 0805 20 10*41 0805 20 10*46 0805 20 30*33 0805 20 30*35 0805 20 30*38 0805 20 30*41 0805 20 30*46 0805 20 50*33 0805 20 50*35 0805 20 50*38 0805 20 50*41 0805 20 50*46 0805 20 70*33 0805 20 70*35 0805 20 70*38 0805 20 70*41 0805 20 70*46 0805 20 90*11 0805 20 90*15 0805 20 90*21 0805 20 90*25 0805 20 90*53 0805 20 90*55 0805 20 90*58 0805 20 90*61 0805 20 90*66	Mandarine (inclusiv tangerine și satsuma); clementine, wilking și citrice hibride similare	15. 5 — 30. 9.	4 000
12.0160	0809 40 90	0809 40 90*00	Porumbele	1. 1 — 31. 12.	500

(<sup>1</sup>) Codurile TARIC sunt cele aplicabile la data intrării în vigoare a prezentului regulament.